

ANMERKUNGEN ZUM ZWEITEN FRAGMENT (Hommage à l'opus 131 de L. van Beethoven)

Dauer: ca. 5 Minuten

Tendenz: Musik → Geräusch

Sehr getragen ausführen, im Sinne des Adagio, ma non troppo e semplice (4. Satz) aus dem Opus 131. Die Flageolette sind meistens in Griffen notiert, damit es keine Mißverständnisse gibt. Die kleinen Noten in Klammern stellen die realen Klänge dar -bei der Scordatura- und dienen somit als Kontrolle.

REMARQUES POUR LE DEUXIEME FRAGMENT (Hommage à l'opus 131 de L. van Beethoven)

Durée: environ 5 minutes

Tendance: musique → bruit

A exécuter de manière très soutenue, dans l'esprit de l'Adagio, ma non troppo e semplice de l'opus 131. La plupart des sons harmoniques sont notés en doigtés, afin d'éviter toute confusion, surtout à cause de la scordatura. A cet effet, les petites notes placées entre parenthèses servent à contrôler le son réel.

Spieltechniken und Erklärung der Zeichen in chronologischer ReihenfolgeModes de jeu et explication des signes dans l'ordre chronologique

Takt 39:

eventuell selben Griff wie beim Takt 38 benutzen

Mesure 39:

Conservier éventuellement le même doigté qu'à la mesure 38

sul ponte

Ab Takt 39:

Bogenhaare auf dem Steg streichen, d.h. diese Aktion soll tonlos, aber deutlich hörbar sein.

A partir de la mesure 39:

frotter l'archet sur le chevalet, cette action doit être insonore mais nettement audible.

l. tratto

Ab Takt 42:

legno tratto hinterm Steg, quasi flautando, nur Bogenstange benutzen

A partir de la mesure 42:

legno tratto derrière le chevalet, quasi flautando, n'utiliser que l'archet renversé.

*molto
leggiero*

Ab Takt 45:

Bogenhaare streichen die Kante des Mittelbügels

A partir de la mesure 45:

l'archet frotte l'arrête des éclisses

Nota: Ab Takt 40 wird der Pegel der Geräuschaktionen allmählich durch die Verstärkungsanlage künstlich erhöht

Note: à partir de la mesure 40, l'intensité des actions bruiteuses sera amplifiée par la sonorisation.

Musical score for measures 1-4. The score is in 4/6 time and consists of four staves. The first three staves are marked *mp dolce sul tasto*. The fourth staff is marked *mp dolce sul tasto* and includes the Roman numeral **III**. The first two measures are marked *mp dolce sul tasto*. The last two measures are marked *vibr.* and include the Roman numeral **(IV)**.

Musical score for measures 5-8. The score is in 4/6 time and consists of four staves. The first two staves are marked *IV poco vibrato*. The last two staves are marked *IV poco vibrato*. The first two measures are marked *poco vibrato*. The last two measures are marked *pont.* and *ordin.*, with dynamics *mf* and *mp* respectively.

Musical score for measures 9-12. The score is in 4/6 time and consists of four staves. The first two staves are marked *mf*. The last two staves are marked *mf*. The first two measures are marked *mf*. The last two measures are marked *mp* and include the Roman numeral **III**. The first two measures are marked *mf*. The last two measures are marked *mp* and include the Roman numeral **(IV)**.

(ord.)
 ord. pont. (ord.)
 mf pes. mp
 ord. pont. (ord.)
 mf pes. mp
 ord. pont. (ord.)
 mf pes. mp
 ord. pont. (ord.)
 mf pes. mp

vibrato
 f pes. ed espr. p mp
 vibrato
 f pes. ed espr. p mp
 vibrato
 f pes. e espr. mf espressivo f p
 vibrato
 f pes. e espr. p (siehe Takt 16 comme la mes. 16) mp

Trillo lento, quasi vibrato
 (1/4 Ton Triller, trille au 1/4 de ton)

mf sost. marc. ff
 mf sost. marc. ff
 ff marc. mf ff
 mf sost. marc. ff
 mp ff p
 mp ff p
 mp ff p
 mp ff p

25

(IV)

Musical score for measures 25-28. It consists of four staves. The first three staves are in treble clef, and the fourth is in bass clef. Dynamics include *mp*, *mf*, and *mp*. Articulations include accents and slurs. Roman numerals IV, III, IV, and III are placed above the second, third, and fourth staves respectively. A note in the first staff of measure 26 is marked with a '1' and a '3'.

mp (siehe Takt 20
comme la mes. 20) *mf* *mp*

29

Musical score for measures 29-32. It consists of four staves. The first two staves are in treble clef, and the last two are in bass clef. Dynamics include *mf*, *ff*, *mf*, *f pes.*, and *mp*. Articulations include accents and slurs. Roman numerals IV, III, IV, and III are placed above the first two staves. The word "legno tratto" is written above the second and third staves in measures 30-31. The word "pont." is written above the second and third staves in measure 32. The word "ord." is written above the first staff in measure 32.

mf marcato *ff* *mf* *f pes.* *mp*

33

Musical score for measures 33-36. It consists of four staves. The first two staves are in treble clef, and the last two are in bass clef. Dynamics include *f pes.*, *p dolce*, *f*, *ff*, and *mp*. Articulations include accents and slurs. Roman numerals IV, IV, and IV are placed above the first, second, and third staves respectively. The word "ord." is written above the first staff in measures 33, 34, and 35. The word "pont." is written above the first staff in measure 36. The word "ord." is written above the first staff in measure 36. The word "(IV)" is written above the first staff in measure 36. The word "ord." is written above the first staff in measure 36. The word "ord." is written above the first staff in measure 36.

f pes. *p dolce* *f* *ff* *mp*

37

Musical score for measures 37-44. The score consists of four staves. The first two staves are for Violin I and II, and the last two are for Violoncello and Double Bass. The music is in a 2/4 time signature and a key signature of one sharp (F#). The tempo and dynamics are marked as follows:

- Measure 37: *incalzando un pò* (all staves), *mf* (Violin I & II), *mp* (Violoncello & Bass). There are markings *a tpo.* above the strings and *mf* below them.
- Measure 38: *incalzando un pò* (all staves), *mf* (Violin I & II), *mp* (Violoncello & Bass). Similar markings as measure 37.
- Measure 39: *incalzando un pò* (all staves), *mf* (Violin I & II), *mp* (Violoncello & Bass). Similar markings as measure 37.
- Measure 40: *incalzando un pò* (all staves), *ff* (Violin I & II), *mp* (Violoncello & Bass). Similar markings as measure 37.
- Measures 41-44: *incalzando un pò* (all staves), *ff* (Violin I & II), *mp* (Violoncello & Bass). Similar markings as measure 37.

41

Musical score for measures 41-44, showing fingerings for all four string staves. The fingerings are indicated by Roman numerals (I-IV) above or below the notes. The first two staves are for Violin I and II, and the last two are for Violoncello and Double Bass. The music is in a 2/4 time signature and a key signature of one sharp (F#).

- Measure 41: Fingerings: Violin I (III, IV, III, IV, III, IV, III, IV), Violin II (III, IV, III, IV, III, IV, III, IV), Violoncello (IV, III, IV, III, IV, III, IV, III, IV), Double Bass (III, IV, III, IV, III, IV, III, IV).
- Measure 42: *Legno tratto* (Violin I & II), *Legno tratto* (Violoncello & Bass). Fingerings: Violin I (III, IV, III, IV, III), Violin II (III, IV, III, IV, III), Violoncello (III, IV, III, IV, III, IV, III, IV), Double Bass (III, IV, III, IV, III, IV, III, IV).
- Measure 43: Fingerings: Violin I (IV, III, IV, III, IV, III, IV, III, IV), Violin II (IV, III, IV, III, IV, III, IV, III, IV), Violoncello (IV, III, IV, III, IV, III, IV, III, IV), Double Bass (IV, III, IV, III, IV, III, IV, III, IV).
- Measure 44: Fingerings: Violin I (IV, III, IV, III, IV, III, IV, III, IV), Violin II (IV, III, IV, III, IV, III, IV, III, IV), Violoncello (IV, III, IV, III, IV, III, IV, III, IV), Double Bass (IV, III, IV, III, IV, III, IV, III, IV).

45

Musical score for measures 45-48, showing dynamics and performance instructions for all four string staves. The first two staves are for Violin I and II, and the last two are for Violoncello and Double Bass. The music is in a 2/4 time signature and a key signature of one sharp (F#).

- Measure 45: *(legno tratto)* (Violin I & II), *arco ordinario molto leggiero p* (Violoncello & Bass). Fingerings: Violin I (IV, III, IV, III, IV), Violin II (IV, III, IV, III, IV), Violoncello (IV, III, IV, III, IV), Double Bass (IV, III, IV, III, IV). There is an *attacca* marking above the staff.
- Measure 46: *sempre legno tratto* (Violin I & II), *arco ordinario molto leggiero p* (Violoncello & Bass). Fingerings: Violin I (IV, III, IV, III, IV), Violin II (IV, III, IV, III, IV), Violoncello (IV, III, IV, III, IV), Double Bass (IV, III, IV, III, IV). There is an *attacca* marking above the staff.
- Measure 47: *sempre legno tratto* (Violin I & II), *arco ordinario molto leggiero p* (Violoncello & Bass). Fingerings: Violin I (IV, III, IV, III, IV), Violin II (IV, III, IV, III, IV), Violoncello (IV, III, IV, III, IV), Double Bass (IV, III, IV, III, IV). There is an *attacca* marking above the staff.
- Measure 48: *(legno tratto)* (Violin I & II), *arco ordinario molto leggiero p* (Violoncello & Bass). Fingerings: Violin I (IV, III, IV, III, IV), Violin II (IV, III, IV, III, IV), Violoncello (IV, III, IV, III, IV), Double Bass (IV, III, IV, III, IV). There is an *attacca* marking above the staff.